

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Correspondencia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 – 31 Of. 202
Tels. (571) 2444098 – 3680824
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelaw@cabla.net.co
mdelabogados@cabla.net.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

SEÑOR
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
E. S. D.

REF: **Expediente No. 04-128363**
Patente de Invención: **ROTOR PARA MOLINO**

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 04128363 00000004 Folios: 5
Fecha (AMP): 2005-05-05 16:41:25
Trámite: 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS, Abogado, mayor y vecino de Bogotá (Colombia), actuando en mi calidad de Apoderado en el expediente de la referencia de la Sociedad BÜHLER AG, domiciliada en Uzwil, Suiza, dentro de término legal oportuno (teniendo en cuenta la prórroga de 2 meses solicitada, de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina), adjunto al presente memorial, lo siguiente:

Documento de cesión de la Invención de la referencia, cesión de BROCKFELD, MARCUS, a favor de BÜHLER AG.

Documento que se encuentra legalizado por:

- Martín Stocklin, como Notario Público Abogado (como esta legalización se encuentra en inglés, también adjunto la traducción oficial a español, debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones exteriores de Colombia)
- Y mediante Apostilla (Según el Convenio de la Haya)

Además, manifiesto a su Digno Despacho que ya adjunté:

1. Poder (debidamente legalizado) que me faculta para actuar en el presente trámite, donde el señor Notario que lo legaliza, certificó sobre la existencia y representación legal de la Sociedad BÜHLER AG.
2. Certificación de prioridad (en fotocopia autenticada) y su respectiva traducción al español sobre la presentación de la solicitud de diseño, con los siguientes datos:

Número de Referencia	10 2004 038 547.5
Fecha de Solicitud	Agosto 6 de 2.004
Solicitante / Propietario	Buhler AB. Uzwil/CH
Denominación	ROTOR DE RECTIFICADO
IPC:	B 02 B 3/00

Por lo expuesto y como la solicitud de Patente de la referencia ya se encuentra completa, comedidamente solicito a su Digno Despacho, que la misma siga su trámite normal.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Marlo Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

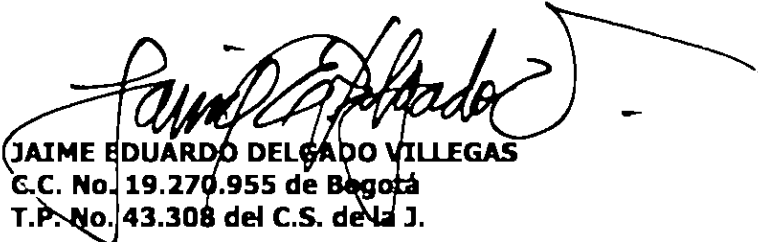
Abogados Consultores – Marcas y Patentes

39

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 – 31 Of. 202
Tels. (571) 2444098 – 3890624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mde@cabla.net.co
mdeabogados@cabla.net.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPI

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
C.C. No. 19.270.955 de Bogotá
T.P. No. 43.308 del C.S. de la J.

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor
(assignor's name)

BROCKFELD, MARCUS

addressed at
(assignor's address)

**LEHMWEG 26, 32126 BRAUNSCHWEIG
GERMANY**

assign (s) sell (s) and transfer (s) in whole ownership and
dominion to:

Assignee

(assignee's name)

BÜHLER AG

addressed at
(assignee's address)

CH - 9240 UZWIL/ SWITZERLAND

all the rights, titles and interests on the following industrial
property rights:

(list of patents, trademarks or applications thereof, to be
assigned)

PATENT: GRINDING ROTOR

GERMAN PRIORITY - AUGUST 6, 2004

APPLICATION NUMBER: 102004038547.5

The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

Freely fixed by the parties and already received by the
assignor.

Date and place of execution by Assignor
on the date of: **March 18, 2005**
in the City of: **CH-9240 Uzwil**

Signature of two witnesses
(Indication of address is necessary)

1. Witness (testigo)

1. Name: **Dr. Joachim Frommhold**

1. Address: **CH-9240 Uzwil**

Cedente
(nombre del cedente)

BROCKFELD, MARCUS

domiciliado en
(dirección del cedente)

**LEHMWEG 26, 32126 BRAUNSCHWEIG
ALEMANIA**

cede (n), vende (n) y transfiere (n) en toda propiedad y
dominio a

Cesionario

(nombre del cesionario)

BÜHLER AG

domiciliado en
(dirección del cesionario)

CH - 9240 UZWIL/ SWITZERLAND

todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a
los siguientes privilegios de propiedad industrial:

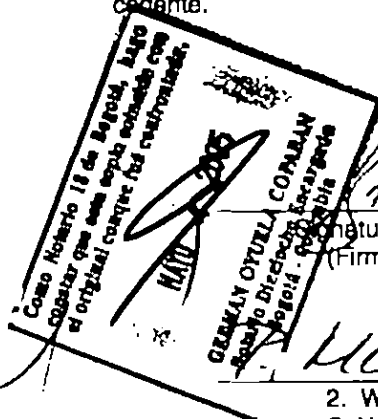
PATENTE: ROTOR PARA MOLINO

PRIORIDAD ALEMANA - AGOSTO 6/2004

NÚMERO SOLICITUD: 102004038547.5

El precio de esta transferencia es la cantidad de:

Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente.



Signature of the Assignor
(Firma del cedente)

2. Witness (testigo)

2. Name: **Patrizia Mazlout-Gubser**

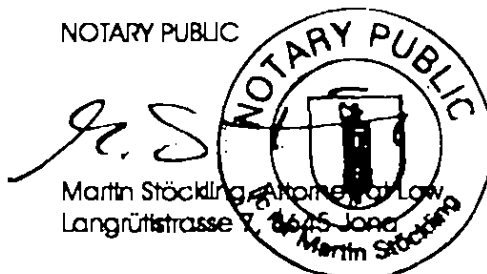
2. Address: **CH-9240 Uzwil**

LEGALIZATION

Seen for legalization of the signatures of Markus Brockfeld, birth date February 21, 1966, place of origin Hermer/Germany, Dr. Joachim Frommhold, birth date June 20, 1954, place of origin Prima/Germany and Patrizia Mazlouf, birth date September 16, 1959, place of origin Quarten-SG/Switzerland.

Jona, April 21, 2005

NOTARY PUBLIC



Martin Stöckling, Attorney at Law
Langrütstrasse 7, 8675 Jona



APOSTILLE

(Convenio de la Haya de 5 de octubre 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón de San Gall
Country: Swiss Confederation, Canton of St.Gall

El presente documento público / This public document

2. ha sido firmado por / has been signed by **lic. Iur Martin Stöckling, Jona**
3. actuando en calidad de / acting in the capacity of **Attorney at Law**
4. se halla sellado/timbrado con / bears the seal/stamp of **Notary Public**

Certificado / Certified

8. al / the 25.04.2005

5. en / at San Gall
por **Dr. Thomas Neiderer**

funcionario de legalización de la Cancillería del Estado del Cantón de San Gall
legalizing officer of the Chancery of State of the Canton of St.Gall

6. Cód. de número / No: 968

9. Sello/timbre
Seal/stamp

10. Firma
Signature



41

Traducción Oficial código: DELGADO-SELLO1 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, mayo 4 de dos mil cinco, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

(Nota de Traductor – Es traducción exclusiva de sello en inglés.)

LEGALIZACIÓN

Visto para legalización de las firmas de Markus Brockfeld, fecha de nacimiento:
febrero 21 de 1966, lugar de origen: Herner, Alemania; Dr. Joachim Frommhold,
fecha de nacimiento: junio 20 de 1954, lugar de origen: Prima, Alemania, y Patrizia
Mazlout, fecha de nacimiento: septiembre 16 de 1959, lugar de origen: Quarten SG,
Suiza.

Jona, abril 21 de 2005.

(Firmado y sellado) Martin Stöckling, Notario Público, Abogado, Langtütistrasse 7,
8645 Jona

Sello: APOSTILLE (Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: Confederación Suiza, Cantón de San Gall

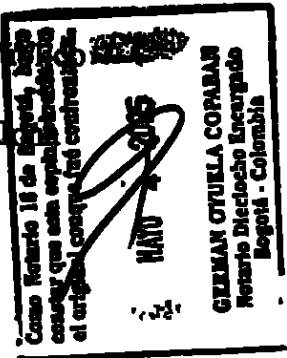
El presente documento por

2. Ha sido firmado por: Lic. Iur. Martin Stöckling, J

3. Actuando en calidad de: Abogado

4. Se halla sellado / timbrado con: Notario Público

Certificado



Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941 Minjusticia 1996

5. En San Gall

6. El 25 de abril de 2005

7. Por Thomas Niederer, funcionario de legalización de la Cancillería del Estado del Cantón de San Gall

8. Con el Nò. 966

9. Sello / timbre: (Sellado)

10. Firma: (Firmado)

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución No. 0941 de agosto 30 de 1996 del Ministerio de Justicia

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941 del Ministerio de Justicia 1996

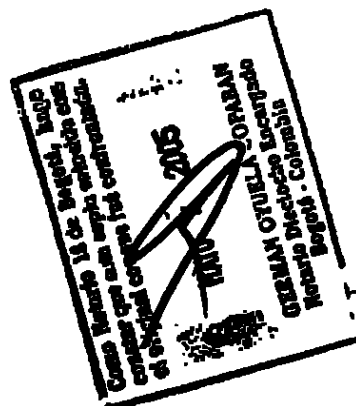
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 MAY -4 P 1:29

LOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

110450
Silvio Puertas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES DELEGADAS



2° EXAMEN DE FORMA, PATENTE DE INVENCION

Radicación N° **04-128363**

Folio ~~43~~

Concepto Técnico N° **764**

Clasificación Internacional de Patentes: **B02C 1/00**

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486, se determinó que esta solicitud de **Patente**:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art. 26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art. 27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art. 26-b)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art. 26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones (Art. 26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26-h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los Países Miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art. 26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico (Art. 26-j)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☐ Ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO: 202051

Bogotá D C, octubre 07 de 2005.

2020
Bogotá D C

Señor:
JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS.
Solicitante

REFERENCIA:	Radicación N°	04-128363
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio N°	1018
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486, a partir del 23 de junio de 2006.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, 11 OCT. 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051

Camera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia